

ITMS kód Projektu: 26130130029

## **DODATOK Č. 4 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

uzavretý v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov.

**ČÍSLO ZMLUVY: 028/2009/3.1/OPV**

Tento Dodatok k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, registračné číslo Dodatku **028/2009/3.1/OPV/D04** (ďalej len „Dodatok“) je uzavretý v zmysle článku 8 bod 1 Prílohy č. 1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku - Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „VZP“) medzi zmluvnými stranami:

### **Poskytovateľ**

názov : Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky  
sídlo: Stromová 1, 813 30 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO : 00164381  
DIČ : 2020798725  
konajúci : Doc. PhDr. Dušan Čaplovič, DrSc.

v zastúpení<sup>1</sup>

názov : Agentúra Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy EÚ  
sídlo : Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO : 31819494  
DIČ : 2022295539  
Konajúci : Ing. Mgr. Iveta Kopasová  
na základe splnomocnenia zo dňa 30. 11. 2007  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

---

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pri riadiacom orgáne, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

**Prijímateľ**

názov : Základná škola s vyučovacím jazykom maďarským Viktora Szombathyho Jesenské

sídlo : Nám. Slobody 141, 980 02 Jesenské  
Slovenská republika

zapísaný v : registri organizácií

konajúci : Mgr. Agáta Zimanová

IČO : 37888625

DIČ : 2021669386

banka : Slovenská sporiteľňa, a.s.

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

zálohové platby:<sup>2</sup> a) -  
b) -

predfinancovanie:<sup>3</sup> a) -  
b) -

refundácia:<sup>4</sup> a) -  
b) -

(ďalej len „Prijímateľ“)

(ďalej aj „Zmluvné strany“)

**Článok 1**

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na zmenách Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. **028/2009/3.1/OPV** (ďalej len „Zmluva“), ITMS kód Projektu **26130130029**, v znení Dodatku č. 1 – registračné číslo Dodatku 028/2009/3.1/OPV/D01, Dodatku č. 2 – registračné číslo Dodatku 028/2009/3.1/OPV/D02, Dodatku č. 3 – registračné číslo Dodatku 028/2009/3.1/OPV/D03 a Usmernenia Poskytovateľa č. 1 zo dňa 07. 12. 2009, Usmernenia Poskytovateľa č. 2 zo dňa 11. 05. 2010, Usmernenia Poskytovateľa č. 3 zo dňa 22. 09. 2010 a Usmernenia Poskytovateľa č. 4 zo dňa 21. 04. 2011 uvedených v článku 2 tohto Dodatku.

---

<sup>2</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>3</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>4</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

## Článok 2

- (1) **Článok 2 bod 2.4 Zmluvy o poskytnutí NFP** sa nahrádza novým článkom 2 bod 2.4 nasledovne:

Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a Projekt realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 31. 12. 2012. Najneskôr do času uvedeného v predchádzajúcej vete je Prijímateľ povinný predložiť čestné vyhlásenie o ukončení realizácie aktivít Projektu Prijímateľom.

### Ostatné prílohy Zmluvy

- (2) **V prílohe č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“** sa tabuľka „Časový rámec realizácie Projektu“ nahrádza novou tabuľkou „Časový rámec realizácie Projektu“.

Nová tabuľka je prílohou č. 1 k Dodatku.

Príloha č. 1 k Dodatku sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

- (3) **V prílohe č. 4 Zmluvy „Podrobný popis aktivít projektu“** sa tabuľka „Podrobný popis aktivít projektu“ nahrádza novou tabuľkou „Podrobný popis aktivít projektu“.

Nový podrobný popis aktivít projektu je prílohou č. 2 k Dodatku.

Príloha č. 2 k Dodatku sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

## Článok 3

- (1) Pre účely tohto Dodatku sa všeobecné zmluvné podmienky označujú ako „VZP“, Zmluva o poskytnutí nenávratného finančného príspevku bez VZP a ostatných príloh sa označuje ako „Zmluva o poskytnutí NFP“ a Zmluva o poskytnutí NFP, VZP a ostatné prílohy sa označuje ako „Zmluva“.
- (2) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli. Ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, vyjadrujúce ich slobodnú a vážnu vôľu. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.
- (3) Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku si Prijímateľ ponecháva 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu tohto Dodatku uloženého u Poskytovateľa.
- (4) Tento Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv.

(5) Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

**Prílohy:**

Príloha č. 1 Časový rámec realizácie Projektu

Príloha č. 2 Podrobný popis aktivít projektu

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis: .....

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu<sup>5</sup> Poskytovateľa

Ing. Mgr. Iveta Kopasová

Za Prijímateľa v Jesenskom, dňa:

Podpis: .....

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu<sup>6</sup> Prijímateľa

Mgr. Agáta Zimanová

---

<sup>5</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>6</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

Príloha č. 1 k Dodatku k Zmluve o NFP

**6. Časový rámec realizácie Projektu**

| Názov aktivity                                                                                          | Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)                                                    |                                        |                                         |
| 1.1 Analýza potrieb a preškolenie pedagogických pracovníkov na zlepšenie práce s deťmi z MRK            | 02/2010                                | 01/2012                                 |
| 2.1 Tvorba a inovácia vzdelávacích a študijných programov, príprava pedagogicko-didaktických materiálov | 02/2010                                | 10/2012                                 |
| 3.1 Realizácia praktickej výučby pre žiakov pochádzajúcich z MRK                                        | 02/2010                                | 12/2012                                 |
| 4.1 Realizácia výučby pre žiakov pochádzajúcich z MRK prostredníctvom e-learningu                       | 02/2010                                | 12/2012                                 |
| Podporné aktivity                                                                                       |                                        |                                         |
| Riadenie projektu                                                                                       | 02/2010                                | 12/2012                                 |
| Publicita a informovanosť                                                                               | 02/2010                                | 12/2012                                 |

Príloha č. 2 k dodatku k Zmluve o NFP

**PODROBNÝ POPIS AKTIVÍT PROJEKTU****Cieľové skupiny Projektu**

| <b>Cieľová skupina</b>                   | <b>Charakteristika cieľovej skupiny</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pedagogickí zamestnanci základnej školy  | <p>Pedagogickí pracovníci zapojení do projektu sú internými zamestnancami našej školy. Učitelia majú vysokoškolské vzdelanie.</p> <p>Keďže plánujeme školu premeniť na modernú, cieľovú skupinu tvoria aj učitelia. Predmetom projektu je ich školenie, vzhľadom k tomu, že moderná forma vzdelávania si vyžaduje moderný prístup. Školenie si však vyžaduje hlbší prístup, preto mu bude predchádzať komplexná analýza potrieb cieľovej skupiny.</p> <p>Bez čiastočnej zmeny prístupu učiteľov k vyučovaciemu procesu by sme nedosiahli zmenu na potrebnej úrovni, preto ich zapojenie do cieľovej skupiny je dôležité z hľadiska dosiahnutia strategického cieľa projektu.</p> <p>Do projektu plánujeme zapojiť 21 pedagógov. Z toho sú 19 ženy a 2 muži.</p> <p>Rozdelenie podľa veku vychádza z veku učiteľov, ktorý je uvedený v životopisoch, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť žiadosti ako príloha č. 12.</p> |
| Žiaci základnej školy pochádzajúci z MRK | <p>Do projektu plánujeme zapojiť všetkých žiakov našej školy pochádzajúcich z marginalizovaných rómskych komunít.</p> <p>Celkovo do projektu plánujeme zapojiť 284 žiakov našej školy, čo tvorí 79,77 % z celkového počtu žiakov. Tento počet vychádza zo súčasného stavu žiakov školy.</p> <p>Uvedomujeme si, že ak by sme do projektu zapojili iba jeden ročník, resp. časť detí pochádzajúcich z prostredia marginalizovaných rómskych komunít, efekt z projektu by nebol dostatočný.</p> <p>Vek cieľovej skupiny je daný vekovou štruktúrou žiakov v jednotlivých ročníkoch.</p> <p>Vzhľadom k tomu, že realizácia projektu sa začne až budúci školský rok, presné zadefinovanie žiakov podľa pohlavia nie je možné.</p>                                                                                                                                                                                          |

**Podrobný popis aktivít**

| Podrobný popis aktivity 1             |                                                                                                     |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Názov aktivity                        | <b>1.1 Analýza potrieb a preškolenie pedagogických pracovníkov na zlepšenie práce s deťmi z MRK</b> |
| Cieľ aktivity                         |                                                                                                     |
| Trvanie aktivity od – do (dd.mm.rrrr) | 01. 02. 2010 – 31. 01. 2012                                                                         |
| Popis aktivity                        |                                                                                                     |
| Metodológia aktivity                  |                                                                                                     |
| Cieľová skupina                       | Cieľovú skupinu tvoria nasledovní pedagogickí pracovníci:                                           |

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Katarína Bódiová</li> <li>• Beáta Borsosová</li> <li>• ZuzanaCsobová</li> <li>• Zuzana Fil'ová</li> <li>• Angelika Hríňová</li> <li>• Katarína Koósová</li> <li>• Zuzana Magová</li> <li>• Erika Makó Kovács</li> <li>• Mária Mlynarčíková</li> <li>• Agneša Molnárová</li> <li>• Diana Ondrejčáková</li> <li>• Július Pál</li> <li>• Irena Pelleová</li> <li>• Oliver Pelle</li> <li>• Katarína Simonová</li> <li>• Estera Singlárová</li> <li>• Agneša Sósiková</li> <li>• Andrea Szekfűová</li> <li>• Marta Veresová</li> <li>• Beáta Zagyiová</li> <li>• Agáta Zimanová</li> </ul> <p>Ich rozdelenie podľa pohlavia je nasledovné:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2 tvoria muži</li> <li>- 19 tvoria ženy</li> </ul> <p>Cieľová skupina má nasledovnú vekovú štruktúru, ktorá vychádza z roku narodenia. Rok narodenia je uvedený v životopisoch (viď. príloha 12).</p> |
| Výstupy aktivity                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Spôsob získavania spätnej väzby |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Podrobný popis aktivity 2 |                                                                                                                |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Názov aktivity            | <b>2.1 Tvorba a inovácia vzdelávacích a študijných programov, príprava pedagogicko-didaktických materiálov</b> |
| Cieľ aktivity             |                                                                                                                |

|                                          |                             |
|------------------------------------------|-----------------------------|
|                                          |                             |
| Trvanie aktivity od – do<br>(dd.mm.rrrr) | 01. 02. 2010 – 31. 10. 2012 |
| Popis aktivity                           |                             |
| Metodológia aktivity                     |                             |

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Cieľová skupina                 | <p>Žiaci základnej školy pochádzajúcich z marginalizovaných rómskych komunít.</p> <p>Vzhľadom k tomu, že cieľová skupina bude presne definovaná až pri začiatku realizácie projektu (02/2010), nie je možné konkrétne zadefinovať pohlavie.</p> <p>Veková štruktúra je daná vekom žiakov v jednotlivých ročníkoch a vzdelanostná úroveň je bez ukončeného vzdelania, keďže ide o žiakov základnej školy.</p> |
| Výstupy aktivity                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Spôsob získavania spätnej väzby |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Podrobný popis aktivity 3 |                                                                         |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Názov aktivity            | <b>3.1 Realizácia praktickej výučby pre žiakov pochádzajúcich z MRK</b> |
| Cieľ aktivity             |                                                                         |

|                                          |                                                        |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|                                          |                                                        |
| Trvanie aktivity od – do<br>(dd.mm.rrrr) | 01. 02. 2010 – 31. 12. 2012                            |
| Popis aktivity                           |                                                        |
| Metodológia aktivity                     |                                                        |
| Cieľová skupina                          | Žiaci základnej školy pochádzajúci z marginalizovaných |

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 | <p>rómskych komunít.</p> <p>Vzhľadom k tomu, že cieľová skupina bude presne definovaná až pri začiatku realizácie projektu (02/2010), nie je možné konkrétne zdefinovať pohlavie žiakov.</p> <p>Veková štruktúra je daná vekom žiakov v jednotlivých ročníkoch a vzdelanostná úroveň je bez ukončeného vzdelania, keďže ide o žiakov základnej školy.</p> |
| Výstupy aktivity                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Spôsob získavania spätnej väzby |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Podrobný popis aktivity 4             |                                                                                          |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Názov aktivity                        | <b>4.1 Realizácia výučby pre žiakov pochádzajúcich z MRK prostredníctvom e-learningu</b> |
| Cieľ aktivity                         |                                                                                          |
| Trvanie aktivity od – do (dd.mm.rrrr) | 01. 02. 2010 – 31. 12. 2012                                                              |
| Popis aktivity                        |                                                                                          |
| Metodológia aktivity                  |                                                                                          |

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Cieľová skupina                 | <p>Cieľovú skupinu tvoria:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- žiaci pochádzajúci z marginalizovaných rómskych komunít (vekové zloženie vychádza z veku žiakov v jednotlivých ročníkoch, pohlavie sa nedá presne definovať, keďže realizácia projektu začne až na budúci rok)</li><li>- Učitelia (počet učiteľov zapojených do aktivity: 21, pohlavie: 2 muži, 19 ženy)</li></ul> |
| Výstupy aktivity                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Spôsob získavania spätnej väzby |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |